

總目 39 – 渠務署

管制人員：渠務署署長會交代本總目下的開支。

二〇一一至一二年度預算	18.505 億元
二〇一一至一二年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一一年三月三十一日預算設有的 1 836 個非首長級職位，增至二〇一二年三月三十一日的 1 842 個，增幅為 6 個。	5.565 億元
此外，預算於二〇一一年三月三十一日及二〇一二年三月三十一日設有 18 個首長級職位。	
承擔額結餘	3,430 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1)雨水排放

這綱領納入政策範圍 24：水務、渠務及斜坡安全(發展局局長)。

綱領(2)污水處理服務

這綱領納入政策範圍 23：環境保護、自然護理、能源及可持續發展(環境局局長)。

詳情

綱領(1)：雨水排放

	2009-10 (實際)	2010-11 (原來預算)	2010-11 (修訂)	2011-12 (預算)
財政撥款(百萬元)	422.7	410.2	413.5 (+0.8%)	406.0 (-1.8%)

(或較2010-11原來
預算減少1.0%)

宗旨

2 宗旨是勘测、規劃、設計、建造、操作及維修排水渠、排洪渠和其他洪氾控制裝置；制定排水渠標準，並且確保予以遵守；以及盡量降低水浸風險。

簡介

3 渠務署有關雨水排放的工作包括：

- 就排水渠和分洪及防洪工程項目進行勘测、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查排水系統及排水渠維修工程；
- 操作及維修洪氾控制設施；以及
- 查核新發展項目的排水渠建議書，以及確保現有的排水系統已敷應用。

4 有關雨水排放的衡量服務表現的主要準則如下：

目標

	目標	2009 (實際)	2010 (實際)	2011 (計劃)
下午一時之前接獲的雨水渠淤塞投訴，在同日作出回應(%)	99	100	99	99
下午一時之後接獲的雨水渠淤塞投訴，在翌日中午前作出回應(%)	99	99	99	99
接獲雨水渠接駁申請後，在 9 個工作天內回覆申請人(%)	99	100	99	99

指標

	2009 (實際)	2010 (實際)	2011 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元) ...	4,630.3	5,827.1	5,761.5

總目 39 – 渠務署

	2009 (實際)	2010 (實際)	2011 (預算)
正在施工的基本工程項目總值(百萬元)	9,734.2	8,663.2	8,445.7
基本工程項目開支(百萬元)	2,160.7	1,976.7	1,954.2
管理的排水渠及水道總長度(公里)	2 652	2 689	2 704
經檢查的排水渠及水道總長度(公里)	2 068	1 987	2 057
經清理的排水渠及水道總長度(公里)	736	701	747
運作中的洪氾控制裝置總數	121	121	122

二〇一一至一二年度需要特別留意的事項

5 二〇一一至一二年度內，渠務署將會：

- 繼續規劃和改善雨水排放系統，並分階段實施已建議的改善工程；
- 繼續在大埔林村河上游、大埔河上游及社山河三處進行排水道建造工程，以及在易受水浸地區進行其他防洪項目的設計及建造工程；
- 繼續為港島、荃灣及荔枝角三條雨水排放隧道進行建造工程；
- 繼續檢討新界北部及西北部的雨水排放整體計劃；
- 展開九龍的雨水排放整體計劃研究；
- 繼續元朗市中心明渠改善工程的初步設計工作；
- 繼續分階段為加建明渠上蓋工程計劃進行設計及建造工程和／或美化工程；
- 繼續聯同深圳市政府進行治理深圳河第四期工程的規劃和設計工作；以及
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援。

綱領(2)：污水處理服務

	2009-10 (實際)	2010-11 (原來預算)	2010-11 (修訂)	2011-12 (預算)
財政撥款(百萬元)	1,342.6	1,398.2	1,392.1 (-0.4%)	1,444.5 (+3.8%)

(或較2010-11原來
預算增加3.3%)

宗旨

6 宗旨是勘測、規劃、設計及建造污水渠系統和污水處理及排放設施；制定污水收集系統標準，並且確保予以遵守；有效地操作及維修污水渠系統及污水處理廠；以及根據《污水處理服務條例》(第 463 章)有效地執行污水處理服務收費計劃。

簡介

7 渠務署有關污水處理服務的工作包括：

- 就污水渠系統和污水處理及排放設施進行勘測、規劃、設計及建造工程；
- 定期檢查污水渠系統、清理污水渠及進行維修工程；
- 查核污水渠建議書及有關接駁工程；
- 操作及維修污水處理廠；以及
- 管理污水處理服務收費計劃。

8 有關污水處理的衡量服務表現的主要準則如下：

目標

	目標	2009 (實際)	2010 (實際)	2011 (計劃)
下午一時之前接獲的污水渠淤塞 投訴，在同日作出回應(%)	99	100	99	99
下午一時之後接獲的污水渠淤塞 投訴，在翌日中午前作出 回應(%)	99	99	99	99
接獲污水渠接駁申請後，在 9 個 工作天內回覆申請人(%)	99	100	100	100

總目 39 – 渠務署

	目標	2009 (實際)	2010 (實際)	2011 (計劃)
接獲有關排污費及工商業污水附加費的書面查詢，在 1 個月內給予正式答覆(%).....	98	98	98	98
指標				
		2009 (實際)	2010 (實際)	2011 (預算)
正在進行詳細設計的基本工程項目總值(百萬元) ...		22,951.3	17,766.4	12,164.1
正在施工的基本工程項目總值(百萬元)		13,813.3	20,301.3	24,455.7
基本工程項目開支(百萬元).....		2,013.5	3,136.9	4,147.6
管理的污水渠總長度(公里).....		1 623	1 633	1 648
經檢查的污水渠總長度(公里).....		1 113	1 081	1 124
經清理的污水渠總長度(公里).....		705	649	703
經處理的污水量(百萬立方米).....		978	978	999
根據指定標準操作及維修的裝置總數		292	302	307
繳交排污費用戶數目(千個).....		2 544	2 561	2 588

二〇一一至一二年度需要特別留意的事項

9 二〇一一至一二年度內，渠務署將會：

- 繼續進行污水收集整體計劃內污水系統工程的設計和建造工作；
- 繼續進行大埔污水處理廠第五階段擴建工程、沙田污水處理廠第三階段擴建工程和望后石污水處理廠三處的改善工程；
- 繼續在南丫島進行兩個新污水處理廠的建造工程；
- 繼續推行新圍污水處理廠改善工程的規劃和勘測工作；
- 繼續進行淨化海港計劃第二期甲的污水輸送系統的建造工程和污水處理廠的改善工程；
- 繼續在元朗南進行污水主幹渠的建造工程，以及在錦田及元朗餘下的污水主幹渠的規劃及設計工作；
- 進行西貢污水處理廠第二期改善工程的設計工作；
- 繼續以合乎經濟效益的方式操作及維修污水處理設施，尤其注意氣味問題；
- 繼續為發展新的跨境基礎設施及優先進行的基礎設施工程計劃，提供專業意見及支援；以及
- 操作及維修昂船洲污水處理廠的前期消毒設施，以繼續改善荃灣泳灘的水質。

總目 39 – 渠務署

財政撥款分析				
	2009-10 (實際) (百萬元)	2010-11 (原來預算) (百萬元)	2010-11 (修訂) (百萬元)	2011-12 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 雨水排放	422.7	410.2	413.5	406.0
(2) 污水處理服務	1,342.6	1,398.2	1,392.1	1,444.5
	1,765.3	1,808.4	1,805.6 (-0.2%)	1,850.5 (+2.5%)
(或較2010-11原來預算增加2.3%)				

財政撥款及人手編制分析

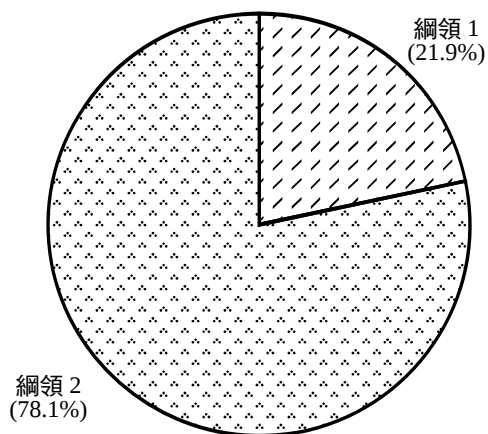
綱領(1)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算減少 750 萬元(1.8%)，主要由於 1 個一般非經常開支項目已經完成，以及經營開支所需的撥款有所減少所致。此外，二〇一一至一二年度將會開設 5 個職位。

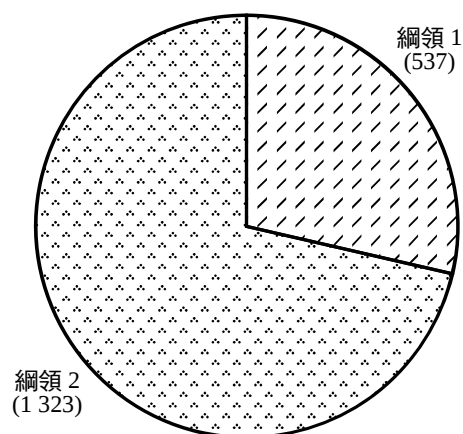
綱領(2)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 5,240 萬元(3.8%)，主要為了應付填補空缺和其他經營開支以及採購設備的現金流量的上升。此外，二〇一一至一二年度將會開設 1 個職位。

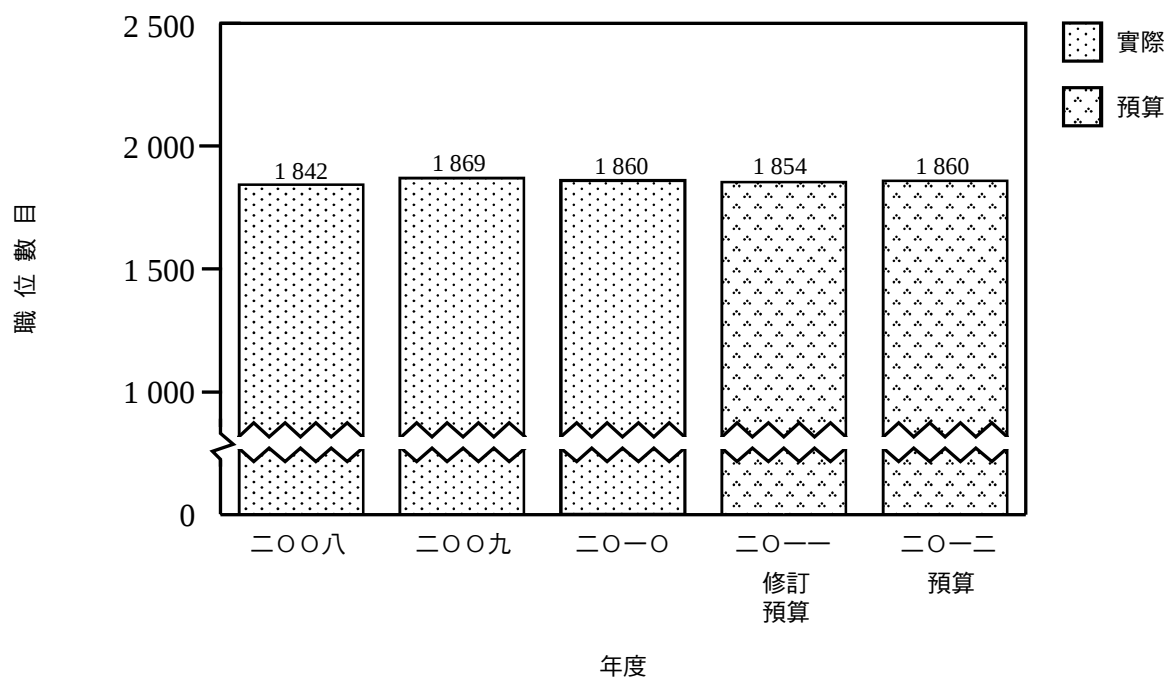
各綱領的撥款分配情況
(二〇一一至一二年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一二年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 39 – 渠務署

分目 (編號)	2009-10 實際開支	2010-11 核准預算	2010-11 修訂預算	2011-12 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳目				
經常開支				
000 運作開支.....	1,728,857	1,755,639	1,761,561	1,808,578
經常開支總額.....	1,728,857	1,755,639	1,761,561	1,808,578
非經常開支				
一般非經常開支	8,018	6,025	7,482	—
非經常開支總額	8,018	6,025	7,482	—
經營帳目總額.....	1,736,875	1,761,664	1,769,043	1,808,578
非經營帳目				
機器、設備及工程				
603 機器、車輛及設備.....	5,292	23,122	12,976	18,813
661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)	23,143	23,603	23,603	23,143
機器、設備及工程開支總額	28,435	46,725	36,579	41,956
非經營帳目總額	28,435	46,725	36,579	41,956
開支總額	<u>1,765,310</u>	<u>1,808,389</u>	<u>1,805,622</u>	<u>1,850,534</u>

總目 39 – 渠務署

按分目列出的開支詳情

二〇一一至一二年度渠務署所需的薪金及開支預算為 1,850,534,000 元，較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 44,912,000 元，而較二〇〇九至一〇年度的實際開支增加 85,224,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 1,808,578,000 元，用以支付渠務署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一一年三月三十一日，渠務署的人手編制有 1 854 個常額職位。預期在二〇一一至一二年度會增設 6 個職位。在符合某些條件的情況下，管制人員可按獲授權力，在二〇一一至一二年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不得超過 556,500,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2009-10 (實際) (\$'000)	2010-11 (原來預算) (\$'000)	2010-11 (修訂預算) (\$'000)	2011-12 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
－ 薪金	658,059	670,319	657,506	677,546
－ 津貼	26,708	29,053	29,093	29,553
－ 工作相關津貼	8,201	9,828	8,687	9,796
與員工有關連的開支				
－ 強制性公積金供款	1,690	2,300	1,657	1,835
－ 公務員公積金供款	1,648	1,825	2,579	5,593
部門開支				
－ 電燈及電力	209,289	222,491	224,471	223,942
－ 僱用服務及專業費用	102,895	93,048	97,201	96,159
－ 燃料及潤滑油	10,100	10,680	10,687	10,694
－ 專門用途的物料及設備	94,345	112,122	127,879	153,731
－ 維修材料	83,339	83,783	87,537	83,588
－ 合約維修工作	392,604	387,321	379,221	383,282
－ 一般部門開支	139,979	132,869	135,043	132,859
	<u>1,728,857</u>	<u>1,755,639</u>	<u>1,761,561</u>	<u>1,808,578</u>

總目 39 – 渠務署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2010-11	
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2010 止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
非經營帳目					
603	機器、車輛及設備				
806	為元朗污水處理廠提供並裝置 1 整套污泥脫水壓濾機連污 泥水錘泵	9,998	—	5,523	4,475
813	為白角污水泵房提供並裝置 1 套螺旋泵及相關配件	2,050	1,376	491	183
822	為元朗污水處理廠提供並裝置 1 整套鋼強化橡膠模製薄膜 壓濾板及相關配件	4,200	—	3,287	913
823	為昂船洲污水處理廠內的西北 九龍污水泵房提供並裝置 1 套水底污水泵	3,000	—	—	3,000
825	為馬鞍山污水泵房提供並裝置 2 套污水泵	5,800	—	—	5,800
835	為昂船洲污水處理廠電力大樓 內的高壓主污水泵更換 1 套 變頻驅動器	5,000	—	—	5,000
836	為元朗污水處理廠資訊和控制 系統更換現有的無線網絡系 統，並把系統升級為光纖網 絡系統	4,000	—	—	4,000
837	為廈村污水泵房內的高壓污水 泵更換高壓控制板、高壓電 容組合及相關配件	3,500	—	—	3,500
851	為廈村污水泵房更換 1 整套入 水口機械隔網	2,970	—	1,775	1,195
852	為昂船洲污水處理廠電力大樓 採購 1 套供變頻驅動器使用的 變壓器，包括 1 台輸入變 壓器及 1 台輸出變壓器	3,600	—	—	3,600
853	為馬鞍山污水泵房的污水泵組 更換 3 300 伏特發動機	2,600	—	—	2,600
	總額	46,718	1,376	11,076	34,266